

GIOVEDÌ 30 APRILE - JEUDI 30 AVRIL

ORE 17.30 -18.30 Sede della Università del Tempo Libero della Valle del Lambro "Carlo Tremolada"

Indirizzo: Via S. Pellico, 5/7 Triuggio (MB)

ARRIVO DELLA DELEGAZIONE DA FISMES

Arrivée de la délégation de Fismes

ACCOGLIENZA, APERITIVO, BICCHIERE DELL'AMICIZIA

Accueil, verre de l'amitié

DISTRIBUZIONE DEL PROGRAMMA - *Distribution du programme.*

CENA E SERATA NELLE FAMIGLIE DI ACCOGLIENZA

Dîner et soirée chez la famille d'accueil.



VENERDÌ 1 MAGGIO - VENDREDI 1er MAI

GIORNATA DA TRASCORRERE NELLE FAMIGLIE, PROGRAMMA LIBERO

Journée libre en famille

ORE 18.00 **Municipio di Triuggio- Mairie de Triuggio** Indirizzo: Via Vittorio Veneto, 15 Triuggio
INCONTRO ISTITUZIONALE, DISCORSO DELLE AUTORITÀ.

Rencontre institutionnelle avec les Autorités de la Municipalité.

APERITIVO - *Apéritif*



VENERDÌ 1 MAGGIO - VENDREDI 1er MAI

ORE 20.00 **HOSTARIA DEL PUNT -**
Piazza Boretti, 3 - Triuggio

CENA E SERATA INSIEME, COME DA TRADIZIONE DEL NOSTRO GEMELLAGGIO.

Dîner et soirée selon la tradition de notre jumelage



SABATO 2 MAGGIO - SAMEDI 2 MAI

ORE 8.30 **Parcheggio Canali - Espace de stationnement - Via 11 Settembre 2001 Triuggio**
RITROVO E PARTENZA CON AUTOBUS - *Rendez-vous et départ en bus.*

ORE 10.00

Borgo di SONCINO (CR)

VISITA GUIDATA DELLA
ROCCA MEDIEVALE E DEL
MUSEO DELLA STAMPA
ANTICA

*Visite guidée du village de
Soncino (CR) de la
forteresse médiévale et du
musée de l'imprimerie
ancienne*



SONCINO



DOMENICA 3 MAGGIO - DIMANCHE 3 MAI

ORE 7.30

Parcheggio Canali - Espace de stationnement -
Via 11 Settembre 2001 Triuggio.

RITROVO E PARTENZA DEGLI AMICI DI FISMES
Départ des amis de Fismes

